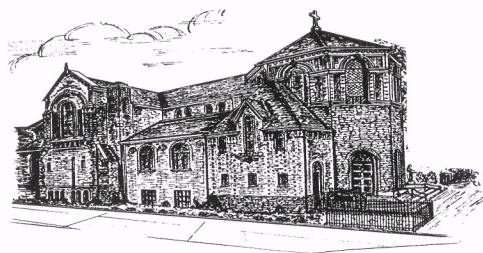


St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



MASSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)
8:00 AM, 11:00 AM English
9:30 AM, 12:30 PM en Español

WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)
Viernes - 7:30 PM (En Español)
Sabado 9:00AM (En Español)

SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840 or 973-532-2092.

INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840 o 973-532-2092.

MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

ADORATION OF THE SACRAMENT: First Fridays 9:30 am to 7:00PM

ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:

Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

LETTERS: For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

CARTAS: En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: stelizabeth94office@gmail.com

Parish Website: www.stelizabeth-queens.org

OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY
NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor

Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar

Dcn. Felix Felix

Wilfredo Gonzalez, Religious Education

917-689-6840, 973-532-2092

Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary

Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees

Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: stelizabethca.org

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer Sábado a las 11:00AM en Español.

MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo Sabado del mes a las 9:00 AM.

CONCERT

Thanks to all who helped organize and participated in our Spanish Fundraising Concert. You can still watch the Concert until the end of August. Go to our website homepage to get the links to see it and to make a donation to support us. Thank you very much. God will repay you with a shower of blessings.



CONCIERTO

Gracias a todos los que ayudaron a organizar y participaron en el concierto de recaudación de fondos en español. Todavía puedes ver el concierto hasta finales de agosto. Vaya a la página de inicio de nuestro sitio web para obtener los enlaces para verlo y hacer una donación para apoyarnos. Muchas gracias. Dios te recompensará con una lluvia de bendiciones.

RELIGIOUS EDUCATION

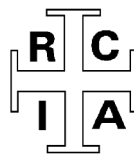
Register your child for 2020/2021 Sunday School classes. Forms are in the Rectory and on our website. On our homepage, click the Religious Education button, which will take you to the Religious Education webpage. Follow the instructions. Return the forms, copies of certificates, and fee at the office or by mail. The last day for registration is September 11th. Classes begin on September 13th.



EDUCACIÓN RELIGIOSA

Inscriban los niños por 2020/2021 clases los Domingos. Formularios de inscripción están en la Rectoría y en nuestro website. En nuestra página de inicio, haga clic en botón Educación Religiosa, que lo llevará a la página web de Educación Religiosa. Sigán las instrucciones impresas. Envía formularios, copias del certificados y cuota de inscripción a la oficina o por el correo. El último día para la matrícula es 11 de septiembre. Clases empiezan 13 de septiembre.

The *Rite of Christian Initiation of Adults* is the process by which an adult learns about the Catholic faith and is received into the Church by Baptism, Confirmation, and Eucharist. The program also welcomes those adults who were baptized but never received First Communion and/or Confirmation. Please contact the Religious Education Office at 917-689-6840 if you have any questions or would like further information.



El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos es el proceso por el cual los adultos aprenden sobre la fe Católica y es recibida en la Iglesia por Bautismo, Confirmación y Eucaristía. El programa también acoge aquellos adultos que fueron bautizados pero nunca recibieron su Primera Comunión y/o Confirmación. Comuníquese con la Oficina de Educación Religiosa al 917-689-6840 si tiene alguna pregunta o desea más información.

AID FOR CHRISTIAN COMMUNITY IN BEIRUT, LEBANON

This weekend, we will take up a special, second collection to give aid and support to the Christian community in Beirut, who suffered devastation and deaths caused by the recent explosion.

AYUDA PARA LA COMUNIDAD CRISTIANA EN BEIRUT, LÍBANO

Este fin de semana, realizaremos una segunda colecta especial para brindar ayuda y apoyo a la comunidad cristiana en Beirut, que sufrió devastación y muertes causadas por la reciente explosión.

2021 MASS INTENTIONS

Remember loved ones with a Mass. The book for Mass intentions for 2021 is open. We still have many intentions open for 2020. The stipend for an announced Mass is \$15. Please note that intentions for Masses should be arranged a year in advance for wanted dates. If you wish to request a Mass, please call, email or come to the Rectory.

INTENCIONES PARA MISAS 2021

Recuerde a sus seres queridos con una misa. El libro para intenciones de Misas para 2021 están abiertos. Tenemos muchas intenciones abiertas para 2020. La donación para una Misa anunciada es de \$15.00. Por favor nota que intenciones para Misas deben ser arreglados un año antes para fechas deseadas. Si usted desea solicitar una Misa, por favor llame o por correo electrónico o venga a la Rectoría.

For a safe and secure way to make your donations, sign up for online giving. Go to our homepage and click on the blue Donate tile.



Para obtener una forma segura de hacer sus donaciones, inscribirse en donaciones en línea, Vaya a nuestro página principal y haga clic en el mosaico azul Donar.

**Mass Intentions for the Week
August 23rd - August 30th**

5:00PM - Betty Holtzmann

SUN. - 21st SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:00AM - Jaime Ordon, Sr. and
Arcadio De Castro, Jr.
9:30AM - Angelica Maria Lopez-Montoya
11:00AM - Deceased of Lauro and Flanagan Families
12:30PM - Rafael Jimenez

MON. - ST. BARTHOLOMEW

9:00AM - Peter C. & Louise D. Gerard and the
Deceased of the Giardullo Family

TUES. - WEEKDAY

9:00AM - People of St. Elizabeth

WED. - WEEKDAY

9:00AM - Juan Vazquez

THURS. - ST. MONICA

9:00AM - Joseph Hirschy

FRI. - ST. AUGUSTINE

9:00AM - People of St. Elizabeth
7:30PM - Juan María

SAT. - PASSION OF ST. JOHN THE BAPTIST

9:00AM - Augustine Garcia, Sr.
5:00PM - Ana Pumarejo

SUN. - 22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:00AM - Victoria Henriquez
9:30AM - Virgen Milagrosa y Jesucristo
11:00AM - George Hogan
12:30PM - Intención Especial

**GENERATIONS OF FAITH
GENERACIONES DE FE 2016-2020**

Pledged/Promesas	\$694,263
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	419,892
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-196,715)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	69

Thank you for your *continued* payments!
¡Gracias por sus continuos pagos!

**PRAY FOR THE SICK
OREN POR LOS ENFERMOS**

Please remember in your prayers

Por favor recuerde que en vuestras oraciones:

Ines De Jesus, Giovanni Martinez, Mauricio Palacios



The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering	\$ 3,333.00
Salaries	2,690.65
Bills	<u>6,463.58</u>
Total Expenses	9,154.23
(Loss) = (-\$ 5,821.23)	

**2020
ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$38,869
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	66
Donated/Donado	\$18,738

We would like to thank all those generous individuals who have made a pledge to the 2020 Annual Catholic Appeal. We are asking each family to consider making a gift if you have not already done so. You may make your gift online at annualcatholicappeal.org or text **ACA** to **917-336-1255** or call 718-965-7375 ext. 1602 and have a pledge card mailed to your home.

Queremos darles las gracias a todas las personas que con su generosidad han hecho su compromiso a la Campaña Católica Anual del 2020. Estamos pidiendo a cada familia que consideren hacer una donación, si todavía no lo han hecho. Puede hacer su donación por internet a annualcatholicappeal.org o enviar un mensaje de texto con la palabra **ACA** al **917-336-1255** o llame al 718-965-7375 ext. 1602 para enviarle una tarjeta de compromiso por correo a su casa.

**MISA Y
HORA SANTA**

La Misa y Hora Santa mensual en español serán este jueves, 27 de agosto a las 7:30 PM.



MEN'S GROUP

Peter's 'Postles is a Catholic Men's Fellowship dedicated to bringing men to a more personal relationship with Jesus Christ through Scripture and prayer. We will be meeting this Thursday, August 27th, from 7pm to 9pm in the church basement. Newcomers are welcome.